

Wortschatz

德福考前必备 ——词汇

● 徐立华 编著

 高等教育出版社
HIGHER EDUCATION PRESS

DEFU KAOQIAN BIBEI CHU

德福考前必备 ——词汇

● 徐立华 编著

 高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

Wortschatz

图书在版编目 (C I P) 数据

德福考前必备. 词汇 / 徐立华编著. -- 北京 : 高等教育出版社, 2012.6

ISBN 978-7-04-034592-6

I. ①德… II. ①徐… III. ①德语 - 词汇 - 水平考试 - 自学参考资料 IV. ①H330.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 112872 号

策划编辑 巩 婕	责任编辑 巩 婕	封面设计 王凌波	版式设计 刘 艳
责任校对 巩 婕	责任印制 张泽业		

出版发行	高等教育出版社	咨询电话	400-810-0598
社 址	北京市西城区德外大街 4 号	网 址	http://www.hep.edu.cn
邮政编码	100120		http://www.hep.com.cn
印 刷	北京丰源印刷厂	网上订购	http://www.landaco.com
开 本	850mm×1168mm 1/16		http://www.landaco.com.cn
印 张	14.5	版 次	2012 年 6 月第 1 版
字 数	365 千字	印 次	2012 年 6 月第 1 次印刷
购书热线	010-58581118	定 价	35.00 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换
版权所有 侵权必究
物 料 号 34592-00

前言

德福考试自2002年登陆中国以来,由于其题目的客观性、稳定性优于其它德语国际考试,越来越受到中国考生的青睐,每年考生人数大幅上升。据德福考试院统计,2010年中国考区参加考试的考生人数为6216人,占全世界的33.6%,为全球最大的德福考区。德福考试的考查对象主要是准备到德国留学的全世界各个国家的学生。所有德国大学都承认德福考试成绩。这就要求德福考试在检测语言水平的同时,在考试四个部分题目的设计上也和大学的某些学术要求接轨,而且要让所有专业的学生都可以正确解题。因此在出题内容上偏重于校园生活和科普知识。

比如阅读部分着重考查考生对两篇600词左右的科技文章各个段落以及整篇文章关键词的理解、把握和查找科学文献的能力。听力题目则侧重考查正式的科学访谈中关键信息提示词的理解和把握。这种与国内外语考试完全不同的出题思路让德福考试的词汇变成考生心头的一个难题。一方面,由于德福考试中书面词汇、科技词汇偏多,同时德语口语和书面表达的差别较大,而且这些词汇在循序渐进的教学中只在中高级阶段出现,所以很多考生完全不掌握。有的考生在德福考试中只能在阅读文章和听力文章中模糊地找到题目段落,却无法准确对应题目考点。有些考生甚至在考场上凭运气猜题目选项。另一方面,德福考试的出题原则是Paraphrasen,也就是词汇转换,这种考法并不等同于词汇之间的同义词改写。我们考生以往的学习方式往往表现为:一个德语单词对应几种汉语解释,对之死记硬背。这种学习方法尤其不利于听力语感的培养。很多学生在做听力的短暂几分钟里竟然是一边翻译一边往下听,所以每篇听力考题只能做对一半。

为了帮助中国考生提高德福成绩,作者在多年的教学实践中总结出来一套对应德式思维的单词学习方法,完全有别于国内的很多词汇书籍。据笔者了解,市面上现有的德语词汇书籍大多还是按照字母排序来编写,这样虽然表面上秩序井然,但是并不利于学生记忆、理解、掌握和运用。另外,包括很多字典在内,德语词汇的例句基本上停留在日常表达层次上,虽然简单易懂,但是和实际的科技德语表达还是有很大的差距。本书是作者多年来辅导德福考试词汇的经验总结,从实用的角度重新编排德语词汇,最大亮点如下:

1. 本书将词汇释义的重点放在德福考试经常考查的词义和用法上,大大简化了词汇的学习量,可快速积累词汇。本书中解释的词义不一定是某一单词的全部词义,而是重点强调这些词汇在德福考试常用的科普文章中的意思。
2. 在基础词汇部分用德福模拟题中的例句加以解释,保证了例句的难度始终在德语水平B2以上,力求有的放矢。
3. 在词汇记忆部分,不再遵循单个德语单词对应汉语的解词方式,而是按照Paraphrase的原则,成组排列单词,打破了按照字母顺序记忆的枯燥形式,由一个汉语意义对应多种德语表达;由一个德语基本词汇,对应几个德语词汇派生表达。
4. 在每个单元的基本讲解之后安排了词汇对应练习。这种练习不再局限于单词、单句的练习,而是以德福考试科技主题为基准,进行德语短文的理解训练,在记忆单词的同时形成篇章结

构的德式思维。

5. 把词汇和语法、写作紧密结合。学习词汇不再仅仅是Rezeption, 而是Produktion的过程。

本书中汉语译文第一要义在于准确传达句中重点词汇的意思, 并不以语句上的文学性为目标, 只求“信”与“达”。作者的授课实践表明, 这样的安排特别有助于德福考生以及其他德语专业的学生早日跨越词汇难关, 不仅在考试中拿到高分, 而且能学会以新思维来理解德语表达。

希望本书能够帮助大量的德福考生在考前半年左右就可以有目的地准备考试, 在德福考试中一次成功, 取得好成绩。也欢迎广大德语师生批评指正, 让更多的人了解德国, 走向德国!

编 者

2012年3月

目 录

第一章 德福考试题目与德语词汇的关系

1.1 德福阅读考题与词汇的关系	1
1.2 德福听力考题与词汇的关系	3
1.3 德福书面表达对词汇运用的要求	4
1.4 德福口头表达中常用词汇特征	5

第二章 动词前缀及其扩展词汇

2.1 引言	11
2.2 可分前缀	13
2.3 不可分动词前缀及其扩展词汇	71
2.4 可分/不可分前缀动词及其扩展词汇	126

第三章 科普词汇汇总

3.1 Menschen	147
3.2 Arbeitswelt	162
3.3 Bildung und Studium	170
3.4 Umwelt	177
3.5 Medien	185
3.6 Gesellschaft	188
3.7 Bevölkerung	194
3.8 Negation	197

第四章 德语表达部分的词汇要求

4.1 数据图词汇	203
4.2 表示观点的词汇	210
4.3 用来论证的词汇	216
4.4 连接和过渡词汇	219

第一章

德福考试题目与德语词汇的关系

如果要参加一门语言考试，词汇量都是有相应要求的。比如大学德语四级考试，词汇量的要求是2500；参加歌德学院的ZD考试（Zertifikat Deutsch），词汇量要求4000左右。ZD考试的难度相当于德语B1的水平。那么德福考试的词汇要求有多少呢？要回答这个问题，就先要了解德福考试对语言水平的评定。欧洲语言框架标准（Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen）将德语水平从低到高分成了六个级别，分别是A1，A2，B1，B2，C1，C2。按照德福考分的语言水平评定规则，德福考试的3分（TDN3）对应语言标准的B2级，德福4分（TDN4）对应C1.1级，而德福满分5分（TDN5）对应C1.2级（德福考试院将C1级别又细分为C1.1，C1.2）。大多数德国大学录取外国学生的语言水平要求是TDN4，已经达到C1的标准了。而C2的级别对应评定为：wie Muttersprachler，也就是和说母语的人一样。虽然德福考试没有明确规定词汇量，按照上述的语言级别梯度估计，参加德福考试掌握8000到20 000的单词量应该比较合适。如果说德福考试是按照由低到高的语言水平来评定，那么是不是可以按照一套教材由A1到C1背单词，背到20 000就可以了呢？当然不是。在近年来的德福题目中，我们发现了一个现象，很多在初级阶段熟悉的词汇在考试中却不再出现了。如：teuer（昂贵的）几乎看不到，而是被aufwendig，kostspielig等单词取代。同样，gering替代wenig，winzig替代klein，riesig替代groß等。这种词汇上的替代对很多考生来讲是一个巨大的挑战，好像原来学会的常用单词都不能用了。如果不能完全依赖于德语教材，那么到底哪些单词是必须掌握的呢？为了解决这种困扰，我们要先从德福四项考试形式的特征来讲解一下德福考试词汇的特点。

1.1 德福阅读考题与词汇的关系

德国德福考试院规定，德福阅读项目考试的目的主要是检测外国学生在德国大学就读期间从阅读文章中获取相关信息的能力。此要求并未超出一般语言学习精读和泛读的框架，唯一限定的是文章的取材范围，即 Lesetexte im Hochschulalltag（大学生活中可接触到的文章）。阅读文章第一篇主要是各种手册、文章目录的内容介绍类短文（Knapptexte），第二篇来自新闻和各种科普文章，第三篇来源于某些专业杂志。这些阅读文章的特征是：科学分析与日常生活相结合，解题并不要求具有相关的专业知识。如何考查学生对文章的理解呢？德福阅读理解和出

题技巧就是：Paraphrasen，也就是词汇转换。何为Paraphrasen？下面我们来看德福阅读题中的例子：

Lesetext:

Zudem scheint den meisten Menschen eine starke Abweichung von einfachen „kindlichen“ Harmonien eher unwohlthuend. Auch Klangexperimente haben immer noch nur wenige gern gehört. Es bleibt eine Tatsache, dass sogar dieser Musik geneigte Menschen – wie vor allem Mitglieder „neutönender“ Orchester – deutlich öfter an vegetativen Störungen wie Herzrasen und Magenproblemen leiden als Musiker „traditioneller“ Ensembles.

Aufgabe: A, B oder C?

Experimentelle Musik

- A. kann zu gesundheitlichen Problemen führen.
- B. ist bei den meisten Musikern beliebt.
- C. wird von den traditionellen Ensembles gespielt.

Lösung: A

首先题目中的黑体字部分“Experimentelle Musik（实验音乐）”在文章中的对应词应是“Klangexperimente（声音实验）”，这是第一次Paraphrasen（词汇转换）。之后的选项A和B在内容上都对应原文进行了相应的词汇转换。这里的正确选项A中“zu gesundheitlichen Problemen führen”对应原文中的“an vegetativen Störungen wie Herzrasen und Magenproblemen leiden”，其中的“leiden an + Krankheiten”是指“罹患某种疾病”，是词汇上的固定搭配用法，和题目中的“gesundheitliche Probleme”是词汇转换。而B选项“ist bei den meisten Musikern beliebt”与原文中的“Auch Klangexperimente haben immer noch nur wenige gern gehört.”相矛盾，“meist – wenig”是两个明显的反义词，而“beliebt sein”与“gern”是词汇转换，表示“喜爱，偏爱”，分别处于题目和文章中，有迷惑性，粗心的考生有可能选错。C选项“Experimentelle Musik wird von den traditionellen Ensembles gespielt.”是说“由传统的小乐队演奏实验音乐作品”。而原文中只是提到“喜爱实验音乐的人比传统乐队的音乐家更容易罹患心脏病和胃病等各种疾病”，没有提到“spielen（演奏音乐）”，所以C选项也不正确。

从上述例子得出结论，德福考试的阅读部分第一原则是考细节（Einzelheiten）对应。很多时候就是词汇与词汇的对应。但是词汇并非同义词，而是在语境中的引申含义，这些引申含义很大程度上取决于德语动词的扩展含义。如上面的例子中有几个词汇对应的单词：belieben, bevorzugen, neigen，这三个单词并不是完全的同义词，但是在此文中都可以表示“喜爱，偏爱”的意思。而belieben来自die Liebe, bevorzugen来自der Vorzug，这种由名词派生动词的词汇形式是德语特有的构词法，因此学习德语构词，尤其是不同前缀的引申含义非常重要，在记忆单词上可以起到事半功倍的效果。

1.2 德福听力考题与词汇的关系

德福听力的出题原则与上述德福阅读考题有很多相似之处。我们先来看一个例子：

Fragen zu Hörtext 1

1. Wo kann man sich nach der Studienbewerbung erkundigen?
2. Welchen Abschluss hat die Frau in Sprache?
3. Unter welchen Umständen ist ein Sprachtest unnötig?

Hörtext:

- A: Guten Tag, hier Maria Sandra. Ich möchte in Bremen Chemie studieren – und ich möchte gerne noch ein paar Informationen haben.
- B: Haben Sie sich schon im Internet vorinformiert? Wir haben dort sehr ausführliche Informationen für Studienbewerber.
- A: Ja, natürlich, die Informationen im Internet habe ich alle gelesen. Aber mir ist zum Beispiel noch nicht ganz klar, ob ich eine Sprachprüfung machen muss oder ob es reicht, dass ich Deutsch als Abiturfach hatte.
- B: Sind Sie Deutsche? Haben Sie Deutsch als Muttersprache?
- A: Nein, ich bin Französin.
- B: Dann reicht das nicht. Sie müssen hier bei uns einen Sprachtest ablegen und Ihre Deutschkenntnisse nachweisen. Wenn Sie TestDaF bestanden haben und TDN 4 in allen 4 Teilen erreichen, sind Sie von der sprachlichen Zulassungsprüfung befreit.

Lösung:

1. im Internet
2. das Abitur
3. TestDaF mit TDN 4 in allen Teilen

从上面的例子可以看出，德福听力在出题上和阅读部分一样，在问题中先出现提示词，在提示词后面出现需要记录的答案。提示词和原文中的关键词是词汇转换（Paraphrasen）关系。但是这种词汇转换不仅仅是词义的对应，而是采用灵活多变的形式。因此，要找到答案，就要找到提示词，即问题中的关键词，准确理解词汇转换，找到问题对应的文章内容。第一题中的动词是“sich erkundigen nach”，这和听力文章开始部分出现的“sich vorinformieren, Informationen”相对应，所以答案很容易就找到了：“im Internet”。第二题中的“Sprache”对应听力文章中的“Deutsch”这个词，而题目中的“Abschluss（毕业）”就要考查考生的理解力了，“Abitur（中学毕业考试）”对应第二题的问题。第三题是德福考试在词汇转换中常常出现的考试形式：否定对应。题目中的“unnötig（不必要的）”对应听力声音中的动词“befreien（免考）”。这是相对较难的一个题目，因为提示词不但做了词汇转换，而且还出现在答案的后面而不是前面。这就要求我们在准备德福词汇的时候也要熟知不同的词汇变化形式。

1.3 德福书面表达对词汇运用的要求

德福写作要求针对一个主题写出一篇完整的文章，其中包含数据图描述和主题论证部分。从其评分要求来看，德福写作非常重视文章的内在关联（ein zusammenhängender Text）。其关联性很多时候都是靠专用词汇得以实现的，这部分将在第四章中具体讲解。除此以外，德福写作对词汇表达的运用也有专项评分要求。文章内容描述要求词汇表达准确，文章用词要多样化，要有相应的词汇变化。看似简单明确的要求对于一些平时不常写作文的考生来讲还是挺难的。请看一位考生作文的开头部分：

Beispiel 1:

Einleitung:

Die Anzahl der Ausländer lockt den Blick der Regierung, weil es immer ein gleichgewichtiges Problem bringt. Deshalb denkt der Staat darüber nach, ob man die Förderungsprojekte für Ausländer anbieten sollte.

这是典型的照搬德语写作开头的形式，但是语句内容上毫无关联。第一句“Die Anzahl der Ausländer lockt den Blick der Regierung”，为什么外国人的数量会引起德国政府的关注呢？无法理解。第二句“weil es immer ein gleichgewichtiges Problem bringt”带来了什么样的问题？内容描述不明确，而且“ein gleichgewichtiges Problem”这种说法是错误的。第三句“Förderungsprojekte für Ausländer anbieten”这种词汇搭配也不准确。

我们看看如何修改：

Seit einigen Jahren diskutiert man in der Öffentlichkeit über die Zunahme von Immigranten, weil die Neuankömmlinge häufig einigen Problemen wie Kulturschocks ausgesetzt sind. Deshalb stellt sich die Frage, ob der Staat Förderungsprojekte speziell für Einwanderer einführen sollte.

从准确性上讲，“die Zunahme der Immigranten”比“die Anzahl der Ausländer”对事件的描述更精确。而这里的“Immigranten, Neuankömmlinge, Einwanderer”都是指“Ausländer”，体现了“Wortschatz ist breit.（词汇多样化）”这个要求。再者，“D. ausgesetzt sein（遭受）”比“Probleme bringen”显得更加书面化。而每句之间的连接词“weil, deshalb”等，满足了德福写作前后连贯的要求。

Beispiel 2

Argumentation: Sollte die Regierung die Mineralölsteuern erheben?

学生作文:

*Nach den erhebenden Benzinsteuern werden **weniger** Naturressourcen benutzt, denn die Spurengase-Emission wird **weniger**. Z.B. wegen der teureren Preisen von Benzin fahren viele **weniger**.*

在这几句中我们首先看到了词汇极度贫乏的状况，连续用了几个“wenig”，而且在论证过程

中思维不连续，有跳跃（Sprung），同时出现了一些语法错误。

改写如下：

Durch Erhebung der Mineralölsteuern können Naturressourcen eingespart werden. Diese Maßnahme fordert PKW-Fahrer, teilweise auf das Fahren zu verzichten, um Brennstoffausgaben zu reduzieren. Der reduzierte Benzinverbrauch führt dann direkt zu einer geminderten CO₂-Emission.

这里除了句子顺序有所改变，显得更符合逻辑性之外，在词汇上对应“weniger”可以使用多种表达方式，比如：“ein/sparen, verzichten auf, mindern, reduzieren”等等。

上面两个例子说明，德福的词汇准备除了按照单个词汇记忆之外，还必须按照大的主题（Themen）来准备。比如：数据增加、减少的多种表达；positiv/negativ语气的表达等等。

1.4 德福口头表达中常用词汇特征

德福口语共有7个题目，要求在30分钟内完成。7个题目的难度不同，其具体难度级别如下：口语第四题和第六题是5级题（TDN5），其对应场景为大学课堂的正式讨论或者报告形式（im Seminar）。口语第三题和第五题是4级题（TDN4）。四级题是指最高评分为TDN4，表达得再漂亮，也只能得到TDN4的评定。其它题目为3级题（TDN3）。这样德福口语考试的难度是一个有意思的波浪形式，如下所示：

	1	2	3	4	5	6	7
TDN 5				X		X	
TDN 4			X		X		
TDN 3	X	X					X

这种难度的划分主要是考查德福考生对口语表达场景的把握能力，每个德福口语题的基本场景都是不同的，因此德福口语评分的第一点是要求口语内容与语言环境相适合，第二点就是词汇运用准确到位。这两者是不可分割的。所谓场景对应和词汇准确是如何要求的呢？让我们看看其中的两个题目：

Aufgabe 4

Zur Zeit gibt es viele Privathochschulen in Deutschland. Die Studierenden können an diesen Hochschulen effektiv lernen und werden gut betreut. Deshalb haben manche vorgeschlagen, mehr Privathochschulen zu errichten. Aber wenn diese privaten Hochschulen unabhängig vom Staat sind, sind ihre Forschung und Lehre auf die Investition der großen Unternehmen angewiesen. Bei einer Informationsveranstaltung an Ihrer Hochschule stellt der Gesprächsleiter,

Herr Oxner, dieses Thema zur Diskussion. Sie möchten sich an dieser Diskussion beteiligen und melden sich zu Wort. Herr Oxner fragt Sie nach Ihrer Meinung.

Nehmen Sie Stellung zur Verbreitung der privaten Hochschulen.

- Wägen Sie die Vorteile und Nachteile dieses Vorschlags ab.
- Begründen Sie Ihre Zustimmung oder Ablehnung.

从题目中可以看出，德福考试的口语题对每个题目的场景都进行了严格的规定，Aufgabe 4 的难度级别是TDN5，也就是最难的5级口语题，规定的表达场合是“Bei einer Informationsveranstaltung an Ihrer Hochschule”，是大学正式的教学活动场景。题目的要求是论证主题的优缺点并论证自己的观点。

我们将Aufgabe 4 的表达场景和Aufgabe 5 做一个对比。

Aufgabe 5

Ihr Freund Alex hat ein gutes Stellenangebot von einer Firma im Ausland erhalten. Eigentlich sollte er in einer Woche ins Ausland fliegen. Aber seine Mutter ist jetzt krank und braucht seine Pflege. Alex fragt Sie, was er tun soll.

Sagen Sie Alex, wozu Sie ihm raten:

- Wägen Sie Vorteile und Nachteile der beiden Möglichkeiten ab.
- Begründen Sie Ihre Meinung.

Aufgabe 5 定位在与朋友聊天，给他出主意。虽然有和Aufgabe 4 非常类似的要求“Wägen Sie Vorteile und Nachteile der beiden Möglichkeiten ab. Begründen Sie Ihre Meinung.”，但是因为表达场合不同，那么在用词上也有了不同的要求。

对于观点的表达，常用句型如下：

	formell (siezen)	informell (duzen)
Meinung pro	— Ich halte den Plan für sinnvoll / unterstützenswert. — Ich stimme dem Plan zu. — Ich bin ein Anhänger des Plans. — Ich unterstütze / befürworte die Argumente für solche Reform. — Meiner Meinung nach sind die Argumente dafür überzeugender. — Ich werde aus folgenden Gründen für den Plan plädieren.	— Ich gebe dir recht. — Du hast recht. — Das ist eine prima Idee. — Ich bin damit einverstanden. — Ich glaube ja. — Das ist nicht schlecht. — Ganz meiner Meinung! — Ich bin auch der Meinung. — Das stimmt.

	formell (siezen)	informell (duzen)
Meinung contra	— Viele lehnen den Plan ab. — Ich habe viele Gründe, gegen den Plan einzuwenden. — Die Abiturienten reagieren auf den Plan mit Skepsis. — Ich halte den Plan für unrealistisch. — Viele Erzieher beurteilen den Plan negativ. — Ich bin der Meinung / Ansicht / Auffassung, dass der Plan noch unrealisierbar ist.	— Eigentlich bin ich ganz anderer Meinung. — Was soll denn das heißen? — Ich verstehe das einfach nicht. — Ich kann dir nur zum Teil recht geben. — Das ist nicht mein Geschmack. — Ich bin total verwirrt. — Ich finde es schade. — Leider muss ich „nein“ sagen.

当然，表达观点同意还是反对的说法远远不止上表中所列的句型，但从这部分句型中我们可以明显看出，非正式场合的很多说法更注重语气的表达，往往有很多情绪化的说法；而正式场合注重客观描述，用词要复杂，书面化。这种具体的差别要求考生在准备德福口语的时候，一定要按照主题和场合分别准备口语句型，但是基本点还是词汇上的定向积累。

总结：

由上述试题中听说读写的具体实例可对德福考试中Paraphrasen的具体形式总结如下：

1. 名词化：这种形式比较简单，多用来提示答案出现的位置。

Beispiel 1:

Lesetext 1:

Buchtip H: Berta Camp und Elisabeth Fischer: Götter, Helden, Philosophen

Viele Aspekte der klassischen griechischen Kultur prägen auch heute noch die moderne Kultur. Man denkt nur an Demokratie, Kunst und Wissenschaft. Anhand antiker Schriftquellen, Ausgrabungen und Kunstwerke gelingt es den beiden renommierten Autorinnen, ein umfassendes Bild von der Kunstgeschichte des antiken Griechenlands zu zeichnen.

Aufgabe: Es geht hier um ein Buch, das ...

8 ... die Auswirkungen der antiken Klassik als Thema hat.

9 ... sich mit zeitgenössischer Philosophie befasst.

Lösung: 8-H 9-I (I 指没有对应短文)

选项8中的“antike Klassik”对应短文H中的形容词“klassisch”，“Auswirkung”对应短文H中的“prägen, zeichnen”做词汇转换。而选项9中虽然“Philosophie”好像和短文H的标题“Philosophen”相对应，但是选项中的“zeitgenössisch”指“现代的”，和短文H中的“des antiken Griechenlands”不同，是一个迷惑选项。

Beispiel 2:

Frage:

Wofür hat der Student bereits Entscheidung getroffen?

Hörtext 1:

Sekretärin: Und dann müssen Sie damit rechnen, dass der Zuschuss des Erasmus-Programms für den Lebensunterhalt nicht ausreichend ist.

Student: Ja, aber ich glaube, ich kann in dieser Zeit viel lernen. Ich habe mich schon für das Erasmus-Programm entschieden.

Lösung: Erasmus-Programm

问题中的“Entscheidung”对应听力文章中的动词“habe mich...entschieden”，提示答案是“Erasmus-Programm”。

2. 语法形式的转换：如情态动词的词汇转换，否定词的转换等。这种情况远没有词汇对应出现得频繁，但是非常考验全面的德语水平。

Beispiel:

Aufgabe:

Was hat die Referentin vorgeschlagen?

Hörtext 3:

Umweltverhalten sollte bereits in der Kindheit und Jugend vermittelt werden – bevor sich umweltbelastende Verhaltensweisen und Gewohnheiten festigen. Aus diesem Grund wäre es wichtig, Umwelterziehung in Kindergarten und Schule einzuführen und zu intensivieren, damit Kinder und Jugendliche frühzeitig die wichtigsten umweltbezogenen Kompetenzen erwerben.

Lösung:

Umweltverhalten in Kindheit und Jugend vermitteln / Umwelterziehung in Kindergarten und Schule einzuführen und zu intensivieren.

问题中出现了“vorschlagen（建议）”这个动词，这个单词在听力原文中演绎成了情态动词“sollen”，而且为了表示报告人的礼貌建议还用的是第二虚拟式的形式“sollte, wäre”。所以只要能把“vorschlagen（建议）”和情态动词“sollen”的含义对应上，答案就很容易找到了。

3. 同义词或者近义词之间的对应。这种形式应该说是德福考试阅读和听力中出现最多的 Paraphrasen 的形式，也是最考查词汇功底的题型了。

Beispiel:

Aufgabe:

Unter welchen Voraussetzungen verändert man sein Umweltverhalten?

Hörtext 3

Menschen werden ihr Umweltbewusstsein in Situationen in umweltverträgliches Verhalten umsetzen, wenn die erforderlichen Verhaltensänderungen nicht zu stark, nicht zu unbequem oder nicht zu teuer sind. So bedeutet z.B. das Einkaufen mit Stofftaschen keinen besonderen Aufwand für den Käufer und es spart sogar die Kosten für die Kunststofftaschen.¹

Lösung: dass die erforderlichen Verhaltensänderungen nicht zu stark, nicht zu unbequem oder nicht zu teuer sind.

题目中的“verändern（改变）”与阅读文章中的“um/setzen, Änderung（改变, 变化）”是同义词对应, “um/setzen”提示答案的位置, “Änderung”用动名词再次强调答案的内容。

4. 反面描述（den Gegenteil formulieren）：这种形式对于某些习惯以翻译的方式来做德福阅读的考生是一个挑战, 因为反面描述和考生翻译的德语内容完全不同, 是测试考生对德语全文的理解能力。

Beispiel:

Aufgabe: A, B oder C?

Erwachsene

- A. legen größeren Wert auf Kultur als auf Sprachen.
- B. achten vor allem auf kulturelle vertraute Tonmuster.
- C. haben ähnlichen Spracherwerb wie Babys.

Lesetext 2:

Nicht zuletzt ist die Melodik des Singens oder Sprechens laut Stefan Kölsch die Voraussetzung für Spracherwerb: Lange bevor ein Kind die Bedeutung eines Satzes versteht, erkennt es zusammengehörige Strukturen – über die Satzmelodie und Pausen. Erwachsene hingegen konzentrieren sich auf die besonderen „wesentlichen“ Unterschiede innerhalb ihres jeweiligen Kulturkreises. Solche kulturbedingten Diskrepanzen sind größer, als die meisten Menschen glauben.²

Lösung: B

原文中强调成年人重视“Unterschiede innerhalb ihres jeweiligen Kulturkreises”, 而B选项“achten vor allem auf kulturelle vertraute Tonmuster”中的“vertraut（熟悉的）”

1 Quelle: Vortrag bei der Fachkonferenz „Umweltschutz in Essen“ am 6. und 7. Mai 1999, Vom Umweltbewusstsein zum Umwelthandeln Psychologie des Umweltschutzes Maria Limbourg, Universität-GH Essen

2 Quelle: Macht Musik den Menschen besser? aus: Special: Musik – aus GEO 11/03

一词是从反面来说明成年人是“innerhalb ihres jeweiligen Kulturkreises（在自己的文化范畴内）”来学习语言。所以B选项正确。A和C选项都是在做对比，而原文中没有进行相似的对比，所以不正确。

5. 语气的对应：上面的四种情况如果出现在阅读题目中，基本是在进行对应选项的选择。而这第5种形式可以从词汇的对应中选择出否定选项“Nein”。也就是说，当题目和原文的语气一致时，答案是Ja；当题目和原文的语气相反时，答案是Nein。这种对应通常由词汇决定。

Beispiel:

Aufgabe: Ja oder nein?

Weitere Untersuchung zeigt, wie Frauen ihre Karrierechancen zukünftig verbessern können.

Lesetext 3:

Die dritte Erhebung zeigt, dass sich diese Entwicklungslinien fortsetzen. Zwar waren immerhin 90% aller Befragten ihrer Ausbildung entsprechend beschäftigt, bei Müttern betrug die Zahl jedoch nur 40%, bei den Vätern 96%. Unter den Kinderlosen hatten 87% der Frauen und 92% der Männer eine ausbildungsadäquate Stelle. Die Differenz von fünf Prozentpunkten ist zwar nicht groß, gibt aber doch zu denken, zumal sie nicht auf Vorlieben für unterschiedliche Studienfächer zurückzuführen ist. Zudem ließen berufstätige Frauen, anders als ihre männlichen Kollegen, beispielsweise in der Medizin oder in technischen Fächern Entmutigungserscheinungen spüren. Ihre Zukunftserwartungen für die Berufslaufbahn waren erheblich weniger hoch gesteckt.³

Lösung: Nein

这题中是完全相反的词汇对应：verbessern 对应 Entmutigung（沮丧，气馁）以及“ Ihre Zukunftserwartungen für die Berufslaufbahn waren erheblich weniger hoch gesteckt（她们对未来职业生涯的期望值越来越低）”都和题目中的“verbessern”相矛盾，所以Nein选项很容易就推断出来了。这种形式在第二章中会有很多实例，这里就不再一一赘述了。

从德福考试的四个部分来看，德福词汇的准备应该完全打破以往单个德语单词对应汉字解释，然后用一个简单例句来理解的模式，而应该做到对应考题，分类记忆，成组背诵，结合语法，融入篇章。本书将在后面的篇章中按照上述原则对德福考试的重要单词给予归纳。

3 Quelle: Berufsverläufe von Männern und Frauen mit wissenschaftlicher Ausbildung – Die Wege beginnen sich zu trennen. Mediendienst FORSCHUNG Nr. 651 vom 27.1.2003, Friedrich-Alexander Universität Erlangen-Nürnberg

第二章

动词前缀及其扩展词汇

2.1 引言

德语构词的特征之一就是由不同的前缀来丰富各个基本动词的含义，而这一特征恰好是我们中国人不太习惯的。我们很容易在阅读的时候混淆单词。因此，在学习本章之前，让我们先以动词 nehmen 为例做个小测试，看看大家对貌似熟悉的单词认知程度有多高吧！

词干动词nehmen

扩展动词：ab/nehmen, an/nehmen, auf/nehmen, aus/nehmen, sich benehmen, durch/nehmen, ein/nehmen, entnehmen, fest/nehmen, her/nehmen, unternehmen, übernehmen, vernehmen, vor/nehmen, zu/nehmen

这么多相似的动词非常不好记忆，但是我们如果用对比和类比的方式了解相关动词、名词、形容词的转换形式，会容易掌握一些，或者我们用句子来记忆也会清晰明了。

如：ab/nehmen 减少

反义词：zu/nehmen 增加

an/nehmen 接受

die Annahme, -n 假设，假定

同义词：die Hypothese, -n 假设 (科研用语)

auf/nehmen 吸收，接受

die Aufnahmeprüfung der Hochschule 大学录取考试

aus/nehmen 取出

die Ausnahme 例外

sich benehmen 举止，行为

das Benehmen 行为

同义词：sich verhalten 行为

das Verhalten 行为

durch/nehmen 讲授，讲解，仔细分析

近义词：bei/bringen; vermitteln 教，仔细讲解

ein/nehmen

(1) 收入：die Einnahmenquelle, -n 收入来源

(2) 吃药，服药：das Medikament ein/nehmen

(3) 占位，排序：Platz 2 ein/nehmen 排第二位

以这样的方式我们来完成德语单词的记忆，既节省时间，又能针对德福考试有的放矢，完成 Paraphrasen 的考查。

按照上述方法我们先来看看下面的例句，看大家能在例句中理解多少单词。